

# **Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione**

---

## **Approvazione di tariffe d'istituti d'assicurazione privati**

(art. 46 cpv. 3 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978 [RS 961.01])

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato le tariffe seguenti, che concernono contratti d'assicurazione in corso:

### *Decisione del 3 agosto 1981*

Tariffa sottoposta dalla Helvetia-Infotuni Società Svizzera di Assicurazione, Zurigo, per l'assicurazione responsabilità civile privata.

### *Decisione del 9 maggio 1983*

Tariffa sottoposta da «Zurigo» Compagnia di Assicurazioni, Zurigo, per l'assicurazione collettiva contro gli infortuni: Assicurazione secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) del 20 marzo 1981.

### *Decisione del 9 maggio 1983*

Tariffa sottoposta da CMB Assicurazioni, Berna, per l'assicurazione collettiva contro gli infortuni: Assicurazione secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) del 20 marzo 1981.

### *Decisione del 18 maggio 1983*

Tariffa sottoposta da La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni, Basilea, per assicurazioni contro le malattie.

### *Indicazione concernente i rimedi giuridici*

Questa comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare le decisioni d'approvazione delle tariffe mediante un ricorso presentato al Dipartimento federale di giustizia e polizia, 3003 Berna. Il ricorso deve essere proposto in due esemplari entro i successivi trenta giorni dopo questa pubblicazione e deve contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo termine, la decisione d'approvazione della tariffa può essere consultata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna.

# **Decisione concernente la circolazione degli autotreni e degli autoarticolati sulla strada del San Gottardo**

**Modificazione del 17 maggio 1983**

---

*Il Dipartimento federale di giustizia e polizia  
decide:*

## **I**

La decisione del 20 agosto 1981<sup>1)</sup> concernente la circolazione degli autotreni e degli autoarticolati sulla strada del San Gottardo è modificata come segue:

### **N. 1**

1. Sulla strada principale n. 2 (strada del Gottardo) tra Chiggiogna e Pollegio, vale la seguente regolamentazione del divieto di circolazione per gli autocarri e i trattori a sella con un peso totale ammesso di oltre 3,5 t trainanti rimorchi rispettivamente semirimorchi:

L'entrata nella zona di divieto, in direzione sud, dal raccordo di Chiggiogna e, in direzione nord, da Pollegio (uscendo dalla località), è interdetta come segue:

- a. dal 1<sup>o</sup> aprile al 31 ottobre  
lunedì fino a venerdì      dalle 07.00 alle 12.30 e  
   dalle 14.00 alle 18.00  
il sabato dalle 07.00 e la domenica;
- b. dal 1<sup>o</sup> novembre al 31 marzo  
lunedì fino a venerdì      dalle 08.00 alle 12.30 e  
   dalle 14.00 alle 17.00  
il sabato dalle 08.00 e la domenica.

## **II**

La presente modificazione entra in vigore il 15 giugno 1983.

<sup>1)</sup> FF 1981 II 1387, 1982 II 693

III

Contro la presente decisione è ammesso il ricorso al Consiglio federale ai sensi dell'articolo 72 lettera a della legge federale sulla procedura amministrativa <sup>1)</sup>. Ad un eventuale ricorso è negato l'effetto sospensivo (art. 55 cpv. 2 della legge federale sulla procedura amministrativa <sup>1)</sup>).

17 maggio 1983

Dipartimento federale di giustizia e polizia:  
Friedrich

## **Esame federale di diploma per saggiatori del controllo dei metalli preziosi**

L'esame federale (1<sup>a</sup> parte), giusta gli articoli 20 e seguenti del regolamento d'esecuzione dell'8 maggio 1934 della legge federale del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi (RS 941.311), avrà luogo quest'anno alle seguenti date: 17 e 18 ottobre 1983 al Politecnico federale di Losanna, Ecublens.

I candidati che non si sono ancora iscritti all'esame devono annunciarsi per iscritto, entro la fine del mese di agosto 1983, presso la Direzione generale delle dogane, Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi, 3003 Berna. All'iscrizione bisogna accludere l'atto di nascita, un documento attestante che il candidato ha assolto con successo il tirocinio e il corso teorico-pratico, nonché un attestato di buona condotta. La tassa d'iscrizione e d'esame ascende a franchi 150.—.

17 maggio 1983

Direzione generale delle dogane:  
Ufficio centrale  
del controllo dei metalli preziosi

### **Controllo dei metalli preziosi**

In esecuzione delle disposizioni degli articoli 39 e 41 della legge federale del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi e visti i risultati dell'esame effettuato il 15 aprile 1983 è stato consegnato al seguente candidato il diploma di saggiatore giurato dei metalli preziosi:

Sioufi Alfred, di Losanna

17 maggio 1983

Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

## **Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	22
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.06.1983
Date	
Data	
Seite	427-430
Page	
Pagina	
Ref. No	10 114 130

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.